

Porównanie tłumaczeń Dzieje 9:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Powiedział zaś do niego Pan idź gdyż naczynie wybrania Mi jest ten zanieść imię Moje przed narody i królów synów zarówno Izraela
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pan jednak powiedział do niego: Idź, gdyż ten jest moim wybrany naczyniem,* aby zanieść moje imię przed pogan,** królów*** i synów Izraela;**** ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Powiedział zaś do niego Pan: "Idź, bo naczyniem wybrania jest mi ten (dla) zanieśienia* imienia mego przed pogan, jak i królów, synów i Izraela." ⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Powiedział zaś do niego Pan idź gdyż naczynie wybrania Mi jest ten zanieść imię Moje przed narody i królów synów zarówno Izraela

¹⁾ <x>520 9:21-24</x>; <x>620 2:20-21</x>

²⁾ <x>510 22:21</x>; <x>520 11:13</x>; <x>520 15:16</x>; <x>550 1:16</x>; <x>550 2:2</x>; <x>560 3:8</x>; <x>610 2:7</x>; <x>620 4:17</x>

³⁾ <x>510 25:26</x>; <x>510 26:1-2</x>; <x>510 27:24</x>

⁴⁾ <x>520 1:5</x>

⁵⁾ W oryginale zamierzony skutek.